

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

### Methods for Discovering Linguistic Differentiations in Tafsir

### Traditions: Surah Yasin as a Sample

وهاب سليم \*

د. رضوان جمال الأطرش \*\*

#### ملخص البحث :

التفريق اللغوي من أهم المناهج التفسيرية التي اعتمد عليها المفسرون في الصدر الأول، وبنى أئمة التفسير عليه كثيرًا من التأويلات، فكان للفروق اللغوية حضور يلاحظه من تأمل في تفاسير الصحابة والتابعين ومن بعدهم، وإلى هذا تهدف المقالة فإن مشكلتها تكمن في أن هذا المنهج لا يزال مغموًا بين الباحثين، فهو بحاجة إلى مزيد إعزاز وإبراز، وقد أدى هذا الغمور ببعضهم إلى زعم أن الاعتماد على الفروق اللغوية في التفسير منهج دخيل على مناهج التفسير المعتمدة، وأنه ليس له طرق واضحة المعالم، ومن ثم فإن هذه الدراسة حُصِّصَتْ لبيان طرق الكشف عن الفروق اللغوية خلال النظر فيما نقل عن مفسري الصدر الأول؛ والمنهج المتبع في هذه الدراسة هو المنهج الاستقرائي التحليلي؛ مقتصرًا على الفروق الماثورة في تفسير سورة «يس»؛ وقد تضمنت هذه الدراسة معايير مفيدة للتفريق اللغوي من تراث أبي هلال العسكري التي ذكرها في كتابه الماتع «الفروق اللغوية»، كما أن الدراسة خلصت إلى طرق كاشفة للفروق اللغوية، وقد ركزت على بيان أن التفسير بالفروق اللغوية منهج من مناهج الصدر الأول من الصحابة

\* باحث دكتوراه في قسم دراسات القرآن والسنة، كلية عبد الحميد أبو سليمان لمعارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. [wahabsaleem@gmail.com](mailto:wahabsaleem@gmail.com)

\*\* الأستاذ المشارك في قسم دراسات القرآن والسنة، كلية عبد الحميد أبو سليمان لمعارف الوحي والعلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. [radwan@iium.edu.my](mailto:radwan@iium.edu.my)

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

والتابعين وأتباع التابعين، واستعرض البحث كل الفروق المأثورة من تفسيرات الأجيال الثلاثة فيما ورد عنهم في تفسير سورة «يس»، كما تناول فرقًا واحدًا لم يتعرض له المفسرون الأوائل تنبيهًا على أن هذا الباب لا يزال مفتوحًا، وقد كان مجموع الفروق اللغوية المأثورة في تفسير سورة «يس» ستة فروق لغوية لها مدلولاتها البيانية المعتمدة عند المفسرين والبيانين .

**الكلمات المفتاحية:** التفريق اللغوي - طرق الكشف - المصطلح القرآني - المأثورات التفسيرية - سورة يس .

### ABSTRACT

Linguistic differentiation is of the most important exegetical approaches that commentators relied on in the early generation. Exegetes based many interpretations on this approach. Thus, this approach had great presence in the interpretations of the companions, their follower, and those after them. This article aims to elucidate this approach as it still remains obscure among researchers. Its obscurity has led some to claim that relying on linguistic differences in interpretation is foreign to the reliable methods of interpretation, and that it does not have a clear process. Therefore, this study was dedicated to illustrating the methods of detecting linguistic differences while considering what was reported from the commentators of the early period. The methodology adopted in this study is the inductive analytical approach. It focuses solely on the differences mentioned in the tafsīr of Surah Yāsīn. This study includes useful criteria for linguistic differentiation from the work of Abū Hilāl Al-‘Askarī, as found in his insightful book al-Furūq al-Lughawīyah. The study also concluded with methods for the discovery of linguistic differences while emphasizing that tafsīr through these linguistic nuances is an early method employed by the Companions, their Followers, and those who followed them. The research reviewed all the differences reported from the tafsirs of these three generations within the scope of Sūrah Yāsīn. It also addressed one difference that the early commentators did not touch upon, indicating that this area remains open for exploration. The total number of linguistic differences reported regarding the interpretation of Sūrah Yāsīn was six differences, each with its significant linguistic implications considered by commentators and rhetoricians.

**Keywords:** Linguistic Differentiation - Discovery Method - Quranic Terminology - Tafsir Traditions - Surah Yasin

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

### المقدمة:

هذه المقالة دراسة منهجية تحليلية، تتناول طرق الكشف عن الفروق اللغوية من خلال التفاسير المأثورة الواردة في تفسير سورة «يس»، والمعلوم أن الدراسات المنهجية يراد بها إيضاح الطريق للمتخصصين في كل باب؛ ودلالة كلمة «المنهج»، و«المنهاج»، و«النهج» تعطي إطلاقة توضيحية على هذا المراد، فابن منظور يقول في هذه الكلمة: "طريقٌ مَهْجٌ: بَيِّنٌ وَاضِحٌ ... والنَّهْجُ: الطريقُ المستقيمُ"، فالغاية من الدراسات المنهجية هي التبيين والإيضاح، ووضع الأسس السليمة، والطرق المستقيمة، لتكون ميزانًا وقانونًا يتأسى به الباحثون، ويحققَ معالمه الدارسون، وعلى هذا فإن هذه الدراسة المنهجية توضح الطرق الموصلة إلى الفروق اللغوية وتضع لها المعايير التفسيرية إبرازًا لشأن هذا العلم القرآني ونبراسًا منيرًا لمكانته .

وتكمن المشكلة التي تصدت لحلها هذه الدراسة في أن منهج التفسير بالفروق اللغوية لا يزال مغمورًا بين الباحثين، ولا تزال معالمه غير واضحة، ومن ثمَّ فهو بحاجة إلى مزيدٍ دراسةٍ لمعالمه إبرازًا لمكانته، حتى إنه قد أدى هذا الغمور ببعضهم إلى زعم أن استثمار الفروق اللغوية في التفسير أمر دخيل، وهو في كلام الأوائل -حسب زعمهم- منعدم أو هو قليل، وكل هذا ما كان ليكون لولا غمور هذا المنهج، ولذلك فإن الهدف من هذا البحث معالجة هذا الإشكال من خلال التعرف على طرق الكشف عن الفروق اللغوية من كلام المفسرين الأوائل .

وهذه الطرق مع اختلافها وتعددتها منبثقة من منهج محكم ثابت المعايير يتضح بالنظر الفاحص والفكر الباحث في الآيات القرآنية، والأحاديث النبوية، وآثار الصحابة والتابعين التفسيرية، ثم إن إطار هذا البحث قد اقتصر على الفروق التفسيرية المأثورة في سورة «يس» جمعًا وتحليلًا، اعتمادًا على المنهج الاستقرائي والتحليلي؛ للتوصل إلى نتائج فروقية مدعمة بتفاسير مأثورة .

والذي يُقصد بالتفريق اللغوي هو التمييز بين كلمتين مترادفتين بذكر وجوه الاختلاف بينهما، وذلك للوقوف على خصائص كل كلمة، وبيان مدى مناسبتها للسياق القرآني؛ لأن للبيان القرآني خصائص

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

إعجازية تميزه، ولأن التفريق اللغوي معين على تفسير المعنى، وأما التسلسل المنهجي الذي سارت عليه هذه المقالة، فهو الابتداء بتفريقات الصحابة مثنيًا بكلام التابعين ومثلًا بكلام أتباعهم؛ مع ربط كل ذلك بأقوال المفسرين المعتمدين إظهارًا للتعاقد الفكري بينهم، فالمبدأ في كل ذلك هو التفسير المأثور عن الصدر الأول والرعييل الأمثل، إلى أن تنتهي عجلة البحث إلى العصور المتأخرة وإلى كلام عمدة المتأخرين. أما سر اختيار التفسير المأثور وجعله هو العمدة في المنطلق، فإنما يرجع ذلك إلى أن هذا النوع من التفسير قد نال شرف السبق لدى علماء الأمة الثقات، ولما في جيلهم من جدة الوجهة حتمًا، وسلامة القصد رجاءً، وبذل الطاقة وسعًا، وكثرة البحث حبًا، واقتفاء الأثر أسوةً، وبكارة الفكر سبقًا، وصحة النتائج عادةً، ففي جعل التفسير المأثور أصلًا، والتفاسير المتأخرة فرعًا ملاحظة التواصل المعرفي بين علماء مختلف الأعصار، فإن المقرّر في الأوساط العلمية المعتمدة أنه لا يستهان بقيمة نظر صدر الأمة الأول في التفسير عمومًا، وفي التفريق اللغوي خصوصًا، لما امتلكوه من ملكة في التفسير وما أحرزوه من أدواته اللازمة، وإن الذي يتجلى للفحص البحتة في تفريقاتهم اللغوية أن التفريق اللغوي سنة محكمة متبعة، ولقد حظي الصدر الأول بمكانة خاصة في قلوب الأمة، وظلوا موضع القدوة لصدقهم، وإخلاصهم، ومن أسباب هذه المكانة أن النبي ﷺ شهد لصدر هذه الأمة بالخيرية حين قال: "خيركم قرني ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم"، فكان لفهمهم حظ كبير من هذه الخيرية.

وأما سبب اختيار سورة «يس» لهذه المقالة، فالدافع إليه هو أنها سورة ذات موقع عظيم في قلوب جماهير الأمة، ولعل لتلاوتها أثرًا ملموسًا في قضاء الحوائج لديهم؛ فقد ذكر ابن كثير في التفسير: "ولهذا قال بعض العلماء: من خصائص هذه السورة أنها لا تقرأ عند أمر عسير إلا يسره الله تعالى"؛ ولقد تواترت القصص الدالة على هذا السر في سير الصالحين وهو موضوع يستحق الدراسة والتنويه، كما أنه كثرت تلاوتها عند الموتى فجدير بالإنسان أن يعرف معانيها لهذا السبب، ولقد كان من شأن السلف أن يقرؤوها عند الموتى بل وعند موتهم هم أنفسهم حتى إن أبا عمر أحمد بن محمد بن وسيم الطليطلي الأندلسي الفقيه المتفنن (401هـ) أسّشهد وهو يتلو سورة «يس» صابرًا على ما ابتلي به من طعنات

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

وقذفات ، ومن حيث الحجم فهي متوسطة بين الطول والقصر فطولها طول يناسب مقام هذه المقالة، ولأنها قريبة إلى الناس وفي أورد طوائف المسلمين، ولأنها تعالج كثيرًا من أمور الدين ودعائمه، ولأن كلماتها تحتوي على فروق لغوية جديدة بالعبارة.

معايير التفريق اللغوي عند أبي هلال العسكري: أوضح أبو هلال العسكري معالم نظريته في أوائل كتابه الفروق اللغوية حيث قال في الباب الأول: "فهذا يدل على أن كل اسمين يجريان على معنى من المعاني وعين من الأعيان في لغة واحدة، فإن كل واحد منهما يقتضي خلاف ما يقتضيه الآخر وإلا لكان الثاني فضلًا لا يحتاج إليه، وإلى هذا ذهب المحققون من العلماء"، ومقصود أبي هلال العسكري من قوله «في لغة واحدة» أي: في لهجة واحدة، فإذا اتحدت اللهجة واختلفت الكلمة، لزم اختلاف المعنى، ولكن - على قوله- إذا اختلفت اللهجة، واختلفت الكلمة فقد يتحد المعنى.

ولقد وضع أبو هلال العسكري لهذه النظرية أسسًا ومعايير يتم من خلالها التفريق بين الكلمات التي ظاهرها الترادف ما نصه: "فأما ما يعرف به الفرق بين هذه المعاني وأشباهاها فأشياء كثيرة..." ثم عدّها ثمانية، وها هي المعايير الثمانية، مع شيء من الإيضاح والتدليل، في الآتي :

١ - الفرق في الاستعمال: مثاله الفرق بين العلم والمعرفة، فإن العلم يتعدى إلى مفعول واحد وإلى مفعولين، بينما المعرفة لا تتعدى إلا إلى مفعول واحد، وهذا الفرق في الاستعمال بين الكلمتين يستلزم الفرق في المعنى.

٢ - الفرق في صفات المعنيين: مثاله الفرق بين الإمهال والحلم، فإن بين الكلمتين معنى مشترك غير أن الحلم لا يكون إلا حسنًا، بينما الإمهال يكون حسنًا تارة وقبيحًا تارة أخرى.

٣ - الفرق في مآل المعنيين: مثاله الفرق بين الاستهزاء والمزاح، وذلك أن بين الكلمتين مساحة دلالية مشتركة غير أن الاستهزاء يقتضي التحقير والإساءة، بينما المزاح لا يقتضي ذلك. ولذلك لا يتخرج تابع



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

من أن يمازج متبوعه، بل ربما أدى ذلك إلى مزيد من الألفة، وذلك بخلاف الاستهزاء لما في ذلك من التحقير .

٤ - الفرق باختلاف الحروف التي تعدى بها الأفعال: مثاله الفرق بين العفو والغفران، فإن العفو يُعدَّى بعن فيقال: عفوت عنه؛ ولذلك فإن كلمة العفو تتضمن معنى المحو والجامع بينهما أن كلاً من الكلمتين تتعديان بعن، بينما الغفران يعدَّى باللام فيقال: غفرت له ذنبه، ولذلك فإن كلمة الغفران تتضمن معنى الستر، فإن الستر يعدَّى باللام أيضاً، كما يقال: سترت له ذنبه .

٥ - الفرق باعتبار النقيض: مثاله الفرق بين الحفظ والرعاية، وبيانه في أن نقيض الحفظ هو الإضاعة، بينما نقيض الرعاية هو الإهمال، فلما افترقا في نقيضيهما دل ذلك على فرق بينهما، والحكماء يقولون: بضدها تبين الأشياء .

٦ - الفرق من جهة الاشتقاق: مثاله الفرق بين السياسة والتدبير، وذلك أن السياسة والتدبير بينهما مساحة دلالية مشتركة غير أن السياسة مشتقة من السوس الذي هو الدود، ويطلق على الطبع، بينما التدبير هو النظر في عواقب الأمور، وسوق الأمور إلى ما يصلح به أدبارها، أي: أواخرها.

٧ - الفرق من جهة الصيغة: مثاله الفرق بين الاستفهام والسؤال، فالاستفهام لا يكون إلا لما يجهله المستفهم، أو يشك فيه؛ لأن المستفهم يطلب الفهم، بينما السؤال قد يكون لما يعلمه السائل ولما لا يعلمه، والحاصل أن في صيغة الاستفعال من معنى الطلب ما لا يوجد في الثلاثي المجرد .

٨ - الفرق من جهة اعتبار أصل معنى الكلمة في اللغة: مثاله الفرق بين الحنين والاشتياق، وذلك أن الحنين في الأصل هو الصوت الذي يحدثه الإبل إذا اشتاقت إلى الوطن، ثم استعير لغيره، والشوق لا ينزع إلى هذا الأصل.

طرق الكشف عن التفريق اللغوي في المأثورات التفسيرية: إن التفريقات الواردة في كتب التفسير والمعاجم وقعت على وجهين، هما: التفريق الصريح، والتفريق الضمني، وبمعرفة معرفة محققة يتمكن الباحث

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

القرآني من كشف النقاب عن أمثلة التفريق اللغوي في المأثورات، وفي كتب التفسير، وفي كلام المعجميين، وهذا بعض الإيضاح والتفصيل عن كل من النوعين:

١ - التفريق الصريح: هذا النوع من التفريق هو أوضح وجهي التفريق اللغوي بين الكلمات في كلام العلماء، وهو أن يفرق العالم بين كلمتين صريحًا، فإذا ظفر الباحث بهذا النوع من التفريق فليسعد له وبه، فهو غنيمة علمية لا يقدرها إلا الذي خبر عناء البحث عن مثل هذا في كتب التفسير واللغة، وهو في المأثورات التفسيرية أندر، ثم إن هذه التصريحات تكون متفاوتة على درجات مختلفة، وأعلىها رتبة وأكثرها وضوحًا أن يجد الباحث تصريحًا بوجود الفرق أو الاختلاف، ومن ذلك تفريق عبد الرحمن بن زيد بن أسلم أنه قال: "إنَّ الشَّعْفَ والشَّعْفَ مُخْتَلِفَانِ؛ فَالشَّعْفُ فِي الْبُعْضِ، وَالشَّعْفُ فِي الْحُبِّ"، وأهمية هذا التفريق تتجسد في أن الآية قد قرئت باللفظين جميعًا، وفي أن التفريق ورد على أصح وجه .

فالشَّعْفُ على ذلك غير الشَّعْفِ، لكن الناس مختلفون في وجوه التفريق بينهما، وقد استفاضت الآثار في التفريق بين هاتين المفردتين، وأصرحها في التفريق ما سبق عن عبد الرحمن بن زيد بن أسلم، كما أنه قد جاء التفريق بينهما عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قبل ذلك غير أن الوارد عن ابن عباس جاء بصيغة أقل صراحةً من الوارد عن ابن زيد، يقول سيدنا ابن عباس -رضي الله عنهما- في التفريق بين الشَّعْفِ والشَّعْفِ: "الشَّعْفُ: الحب القاتل. والشَّعْفُ: حُبٌّ دون ذلك."

وأثر هذا الفرق يتبين من خلال النظر في قول الله تعالى: ((وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرْوِّدُ فَتْلَهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرُلَهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ)) [يوسف: ٣٠]، فقد قرئت الآية بالوجهين جميعًا، وأما الجمهور فقد قرؤوها بالعَيْنِ المعجمة، لكن علي بن أبي طالب، وعلي بن الحسين، وابنه محمد بن علي، وابنه جعفر بن محمد، والشعبي، وعوف الأعرابي، وقتادة، وابن هرمز، ومجاهد، وحמיד، والزهري، وثابت البناني، وأبا رجاء وأبا حنيفة قرؤوا جميعًا بالعين المهملة، وقد ذكر ابن جرير أن قراءة العَيْنِ المعجمة على معنى: "أَنَّ حُبَّ يَوْسُفَ وَصَلَ إِلَى شَغَافِ قَلْبِهَا، فَدَخَلَ تَحْتَهُ حَتَّى غَلَبَ عَلَى قَلْبِهَا"، وأما قراءة العين المهملة فإنهم وجَّهوا معنى الكلام إلى أَنَّ الْحُبَّ قد عمها .

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ومن هذه التصريحات المفرقة في المأثورات التفسيرية ما جاء عن مبشر بن عبيد عند تفسيره لقول الله تعالى: ((هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ)) [الكهف: ٤٤]، قال مبشر: "الْوَلَايَةُ: الدين. والْوَلَايَةُ: ما أتولى"، فهذا تفريق صريح بين الولاية بالفتح والولاية بالكسر، وهو تفريق يستفاد منه توجيه قراءتي هذه الآية إذ الآية قد قرئت بفتح الواو وبكسرهما جميعًا، وأما كسر الواو، فالولاية بمعنى: الرئاسة والرعاية، وهي قراءة الأخوين، والأعمش، وابن وثاب، وشيبة، وابن غزوان عن طلحة، وخلف، وابن سعدان، وابن عيسى الأصبهاني، وابن جرير، وأما فتحها فالولاية بمعنى: المولاة والصلة، وهي قراءة باقى السبعة، ومن الجدير بالتنبيه أن هذه التصريحات قد توجد في مواضعها، وقد توجد في غير مواضعها، والحرص على كل ذلك مطلوب لكثرة فائدته، وندرة وجوده.

٢- التفريق الضمني: وهذا النوع من التفريق يقع على وجوه، فقد يفسر العالم كلمة بأخرى مقيدة بصفة تدل على الفرق بينهما ضمناً، وإن لم يصرح بالتفريق، وهذا كثير في كلام المعجميين وهو حاضر في مفردات الراغب تتجلى لمن دقق وحقق، ومثال ذلك في كلام السلف ما جاء عن الحجاج بن عمرو قال: "إنما التهجد بعد رُقْدَةٍ"، فتقييد التهجد بما كان بعد الرقدة دليل على أن التهجد إنما هو تلك النافلة التي يصلحها الإنسان بعد أن يستيقظ من نومه، ففي هذا التقييد تفريق ضمني بين قيام الليل عموماً، والتهجد خصوصاً.

وهذا التفريق مفيدٌ في تَلَمُّسِ الفروق بين الآيات التي ورد فيها الأمر بقيام الليل كقول الله تعالى: ((يَأْتِيهَا الْمُرْمَلُ فَمِ الْبَلِّ إِلَّا قَلِيلًا نَّصْفُهُ أَوْ أَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا)) [المزمل: ١-٤]، وبين الآية التي جاء فيها الأمر بالتهجد في قول الله تعالى: ((وَمَنْ أَلْبَسَ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا)) [الإسراء: ٧٩]، ففي سياق الآيات في الموضوعين تناغم مع هذا الفرق، فالقيام في قول الله تعالى: ((قُمْ أَلْبَسَ إِلَّا قَلِيلًا)) [المزمل: ٢] ورد بعد المنادى: ((الْمُرْمَلُ)) [المزمل: ١]، والمزمل هو الذي ترمل -أي: تلقف- استعداداً للنوم على ما فسر به السدي، فناسبت في هذا المقام



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

كلمة القيام؛ لأنه خطاب بالقيام موجه لمن قد أخذ مضجعه، ولأنه لا يمكن أن يطلق عليه التهجد، إذ التهجد إنما هو تلك الصلاة التي تكون بعد رقدة، فيكون القيام قد حصل أصلاً .

ومن جهة أخرى فإن آية المزمّل ورد فيها الاستثناء بعد الأمر بالقيام وذلك في قوله تعالى: ((إِلَّا قَلِيلًا)) [المزمّل: ٢]، فالحكم في آية المزمّل يجمع بين الصلاة والنوم، وأما الأمر بالتهجد في آية الإسراء فلم يقتضيه به هذا الاستثناء؛ لأن ذات كلمة التهجد تدل على الجمع بين الصلاة والنوم فلم يكن ثمة داع إلى ذكر الاستثناء صريحًا، إذ التهجد ذاته هو الصلاة بعد رقدة على ما تقرر، فلا داعي لذكر الاستثناء في هذا الموضوع لكون كلمة التهجد دالة على الصلاة تصريحًا ودالة على النوم لزومًا .

٣ - التفريق باعتبار القراءات: ومن أنواع التفريق اللغوي التي تكثر في التفسير المأثور تفريقهم بين وجوه القراءات على وجه يمكن أن يستفاد منه تفريق لغوي بين مادتين أو بين صيغ المادة الواحدة، وقد يكون هذا الضرب من التفريق صريحًا وقد يكون ضمنيًا، ومن هذا الباب ما جاء عن أبي عمرو بن العلاء في تفسيره لقول الله تعالى: ((لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ)) [الحجر: ١٥]، قال: "((سُكِّرَتْ)) [الحجر: ١٥] بمعنى: غُشِّيَتْ وَغُطِّيَتْ. وفي قراءة ((سُكِّرَتْ)) [الحجر: ١٥]: هو مأخوذ من سُكَّرَ الشراب، وأنّ معناه: قد غَشِيَ أَبْصَارَنَا السُّكْرُ" ، وكلامه شبه صريح في التفريق بين السكر والتسكير، ومثله في كلام المفسرين غير قليل .

وهنا لفظة جديدة بالإشارة إليها، وهي أنهم ربما تحاكموا إلى كتب سماوية أخرى بحثًا عن تعيين مراد الله إذا اختلفت وجوه القراءات على وجه يتضمن التفريق اللغوي، ومن ذلك ما تمارى فيه ابن عباس وعمرو بن العاصي في قول الله تعالى: ((عَيْنٍ حَمِئَةٍ)) [الكهف: ٨٦]، فقرأها ابن عباس: ((عَيْنٍ حَمِئَةٍ)) [الكهف: ٨٦]، وقرأها عمرو بن العاصي: ((عَيْنٍ حَامِيَةٍ)) [الكهف: ٨٦] فتحاكما إلى كعب الخبر، "فقال كعب: نجدّها في التَّوْرَةِ: تَغْرُبُ في ماء وطن"، وما جاء في التوراة أوفق بما قرأ به ابن عباس فإن الحمأة هي: "الطِّينُ الْمُنْتَن". ومن قرأها حامية يقول: حارّة" ، وبهذا فرق بينهما يحيى بن سلام .

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ومن أمثلة هذا القسم في التفسير المأثور ما جاء في تفسير يحيى بن سلام من توجيه لوجهي القراءة في قول الله تعالى: ((كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى)) [طه: ٨١]، قال يحيى في قول الله تعالى: ((فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي)) [طه: ٨١]: "عن قتادة قال: يعني فيجب عليكم غضبي، وهي تقرأ على وجه آخر: فيحل عليكم غضبي أي: فينزل عليكم غضبي"، ففي ذكره لمعنى كل من القراءتين تفريق لغوي ضمني بين «حَلَّ يَحِلُّ» و«حل يحل»، وهذا النوع أندر من غيره في كلام الأوائل لقلة عناية الصدر الأول بتوجيه القراءات، ولكنه حاضر ومشهود، ومن جد في البحث عن مثله وجد خيرًا .

ومن أمثلة هذا النوع من التفريق اللغوي ما جاء عن الحسن البصري، في قراءة من قرأ ((وَحَرِّقُوا)) [الأنعام: ١٠٠] بتشديد الراء، قال الحسن: "ما هو؟! إنما حَرَقُوا خفيفة، كان الرجل إذا كَذَبَ الكَذْبَةَ في نادي القوم قيل: حَرَقَهَا"، فقد رد الحسن قراءة من قرأ بالتشديد وهي قراءة نافع، وأما التخفيف فهي قراءة باقي السبعة، ولا يُقَرُّ الحسن على رده قراءة متواترة لاسيما وقد وُجِدَ لقراءة نافع وجه من اللغة صحيح، وإنما الذي يهم المقام من كلام الحسن أنه جنح إلى الترجيح بين القراءات بالفروق اللغوية، وهذا كافٍ لإثبات أصل هذا المنهج عنده .

وأما وجه التفريق فإن قراءة التشديد: ((وَحَرِّقُوا)) [الأنعام: ١٠٠] تعني: اختلاق الكذب مرة بعد مرة، وهي في ذلك مثل قَتَلَ وَقَتَّلَ، وأما أصل معنى خرق بالتشديد والتخفيف فهو واحد، قال الفراء: "يقال: خلق فلان الكلمة واختلقها واخترقها وخرقها إذا افتعلها وابتدعها كذبا"، وإنما الفرق من جهة تكثير المعنى، فكانت قراءة التشديد للتكثير، وقراءة التخفيف للتقليل.

وقد التزم هذا البحث ذكر أمثلة التفريق اللغوي في كلام طبقة الصحابة، والتابعين، وأتباع التابعين من باب التقرير، والحقيقة أن لهذا حضورًا كبيرًا في كلام من جاء بعدهم، وهو موضوع جدير بأن تخصص له الدراسات العلمية لكل طبقة من طبقات المفسرين للكشف عن مدى اهتمامهم بذلك ومناهجهم فيه، والناظر في هذا الباب عند طبقة مَنْ بعد القرون الثلاثة -أي: الناظر في كلام من تَبَعَ أتباع التابعين- لن

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

يُعَدَمَ خيرًا، ولكن الذي لا بد من التركيز عليه أن يكون المتصدر لهذا النظر قادرًا على كشف الفروق من خلال كلام العلماء، وقد تناول هذا البحث ما تيسر من طرق الكشف، فإن كَشَفَ مثل هذا يحتاج إلى حضور قريحة، وقدرة على السبر، ومُكْنَةُ من الآلة العلمية، وملكة في اللغة وأصول العلم، ودربة على التفسير، وقبل كل ذلك وبعده توفيق من الله وتضرع إليه.

٤ - التفريق باعتبار الاستقراء في التفسير المأثور: إن من أهم القدرات التي يحتاج إليها الباحث في الفروق هو قدرته على الاستقراء، وهو منهج معتبر من مناهج البحث العلمي قائم على تتبع الجزئيات، وهذا المنهج له حضوره الشاهد في المأثورات التفسيرية، ولذلك من الحسن ذكر بعض ما عُثِرَ عليه من الأمثلة على منهج الاستقراء في التفسير فيما أثر عن السلف في تفسير سورة «يس» تقديمًا وتوطئةً لتناول الفروق الواردة في هذه السورة، ولأنه طريق مهم من طرق التعرف على الفروق اللغوية في المأثورات.

فمما أثر عنهم في الاستقراء ما جاء عن مجاهد بن جبر في قول الله تعالى: ((لَنَرْجُمَنَّكُمْ)) [يس: ١٨] قال: "لنشتمنكم"، قال: "والرجم في القرآن كله: الشتم"، فجعل كل رجم خالصة لمعنى الشتم في القرآن، وهو لا يقول ذلك إلا بعد استقراء لنصوص القرآن، ولنا أن نتفق معه أو نختلف فيما وصل إليه من التقرير، لكن الذي يهم من فعله أنه اعتمد على استقراء الآيات القرآنية قبل استقرار هذا المسلك منهجًا معتمدًا من المناهج العلمية.

ومن الأمثلة الدالة على ذلك ما جاء عن إسماعيل السدي في قول الله تعالى: ((إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ)) [يس: ٢٩] قال: "((إِنْ كَانَتْ)) [يس: ٢٩] يعني: ما كانت ((إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ)) [يس: ٢٩] قال: "وكذلك كل «إِنْ» خفيفة تستقبلها «إِلَّا»"، وهذا مثال آخر من أمثلة الاستقراء عند السلف، ولكنه من نوع آخر مختلف عن المثال الأول، فالمثال الأول في تعيين مراد معنى اسم من الأسماء بالاستقراء فقد حدد فيه مجاهد معنى الرجم - وهو اسم -، بينما المثال الثاني فيه تحديد معنى «إِنْ» وهو حرف وليس اسمًا والحروف تحتمل معاني عديدة، فكان الاستقراء مفيدًا

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

في بيان نوع هذا الحرف وتحديد المراد منه على الوجه المذكور في المثال، وقد آن الأوان لذكر ما تم جمعه من المأثورات التفسيرية المفترقة في تفسير سورة يس .

التفريقات اللغوية عند الصحابة في تفسير سورة «يس»: بعد اسقراء النصوص وقف الباحث على بعض الأمثلة على الفروق اللغوية الماثورة من سورة «يس»، وقد قسمها على طبقات القرون الثلاثة، وأما ما جاء فيه التفريق عن طبقة ومن بعدهم من الطبقات، فقد جعل الباحث المتقدم فيه هو الأصل، ثم ضمن تفريق المتأخر مع المتقدم؛ تبعًا له، نسبةً لفضل السبق في التفريق إلى الطبقة المتقدمة، وفي الآتي ذكر أمثلة التفريق في سورة يس من مأثورات الصحابة -رضي الله عنهم:-

المثال الأول: التفريق بين النسل والمشي: من الكلمات التي ورد التفريق بينها عن الصحابة في تفسير سورة «يس» كلمتا «النسل والمشي»، والتفريق بينهما قد جاء ضمناً؛ وذلك لأن الصحابي الجليل عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- فسر معنى كلمة النسل مقيداً بصفة، وهذا من سبل معرفة الفروق إذ إن تفسير كلمة بأختها مقيدة يدل على أن تلك الصفة هي الفارقة بينهما، وتفريق ابن عباس فيما جاء عن نافع بن الأزرق أنه سأل عن قول الله تعالى: ((إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١]. قال: "النسل: المشي الحَبَب" ، وأما الحَبَب، فقد قال فيه ابن منظور: أنه "ضرب من العدو؛ وقيل: هو مثل الرمل" ، وقال الليث: "النسلان مشية الذئب إذا أسرع. وقد نسل في العدو ينسل ونسل نسلًا ونسلانًا أي: أسرع."

وهذا التفريق الذي وضع أصله ونبه عليه ترجمان القرآن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- في وقت مبكر من تطورات علم التفسير ظل حاضرًا في كتب التفسير قد استفاد منه المفسرون كثيرًا، ومثالًا على هذا الحضور فإن الزجاج قال: "ينسلون يخرجون بسرعة" ، وقال ابن عاشور: -مقررًا للتفريق الضمني- "و((يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١] يمشون مشيًا سريعًا" ، وقال البقاعي: "((يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١]؛ أي: يسرعون المشي؛ مع تقارب الخطأ؛ بقوة ونشاط" ، وأمثلة ذلك كثيرة لكن يكفي المقام منها ما يثبت المراد.

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

وهكذا فقد تطابق الناس على تفسير النسلان بالمشي الخب أو السريع، وهي مشية خاصة ومناسبة لظرف يوم القيامة، ومما يدل على ذلك ما جاء في الحديث النبوي فيما رواه جابر بن عبد الله أن ناسًا من المشاة شكوا إلى النبي ﷺ المشي في حجة الوداع فدعا بهم فقال: "عليكم بالنسلان فنسلنا فوجدناه أخف علينا"، وإنما سبب توجيهه إياهم بالنسلان في ظرف الحج الذي يتزاحم فيه الناس؛ لأنه هو الأنسب لذلك الواقع، إذ النسلان هو: "المشي؛ مع تقارب الخطأ؛ بقوة ونشاط"، وإن ازدحام الناس لا يسمح لمن أراد الإسراع إلا أن يقارب الخطأ فكانت هذه المفردة هي الأنسب في المقام، ثم إنه من المقرر أن الحج من أشبه مشاهد الدنيا بمشهد يوم القيامة، والله يذكر عباده بهذا التشابه في كتابه، بافتتاحه سورة الحج بذكر الساعة؛ لما بينهما من تشابه، قال تعالى: ((يَأْتِيهَا النَّاسُ أَتَقُودُوا رِجْلَكُمْ إِنْ زُلْزَلَتِ السَّاعَةُ شَيْءٌ عَظِيمٌ)) [الحج: ١]، وهذا التشابه بين المشهدين هو سر ورود كلمة النسلان في سياق الحج في السنة وفي سياق القيامة في القرآن فإن الكلام النبوي مزاجه من البلاغة القرآنية، كما أنها هي الكشاف عن غوامض ما هنالك .

وإضافةً إلى ما سبق فإن كلمة النسلان أو النسل تحمل معنى الخروج أيضًا، قال ابن فورك: "النسل: الإسراع في الخروج"، فالنسلان هو الخروج من القبر أيضًا إلا أنه خروج بسرعة، وكأنه خروج كخروج الولد من بطن أمه، ولذلك يقال له النسل، ومصدق هذا المعنى في القرآن في قول الله تعالى: ((يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ)) [المعارج: ٤٣]، فهذه الآية تفسر النسلان من قوله تعالى: ((وُفِّحَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١] لأنه لما حذف كلمة ((يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١] عوض عنها بكلمتين هما الخروج والسرعة، فهذا تفسير محكم القرآن لمتشابهه، وإن القرآن هو خير ما يفسر به القرآن، فالله يصرف الآيات لكي تفهم عنه الكلمات، فلما كانت كلمة ((يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١] يعترئها بعض الغموض والغرابة فسر غموضها وأحكم معناها في آية المعارج .



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ثم إن لهذه الكلمة فائدة عظيمة في تصور المشهد الذي يصوره الله تعالى، فالحديث في الآية عن مشهد يوم القيامة وخروج الناس من قبورهم، قال تعالى: ((وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١]، وجاءت كلمة النسل في هذا الموضع مجيئًا بديعًا إذ إن التغير بين حالة الموت والسكون الحاصل من جرائه، وحالة النسل الذي هو المشي السريع، أشد من التغير بين الموت والمشي، فجاء بالنسل هنا دون المشي للتنبيه على شدة انقلاب الحال من السكون التام الحاصل من جراء الموت إلى الحبس والرميل والنسل لا إلى مجرد المشي أو الحركة، وفي الآية لفتات بيانية أخرى جديرة بالدراسة، نبه على بعضها الرازي في تفسيره.

المثال الثاني: التفريق بين الأريكة والسري: وأما المثال الثاني فرائده والسابق إليه أيضًا هو سيدنا عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- فقد قال عند تفسيره لقول الله تعالى: ((عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِئُونَ)) [يس: ٥٦]، قال: "هي السُرر في الحِجَال"، وقال فيما جاء عنه من طريق الأوزاعي: "والأرائك: السرر في جوف الحِجَال، عليها الفرش منضودة في السماء فرسحًا"، وقد تواتر هذا التفسير عن السلف، فقد جاء نحوه عن مجاهد، وعكرمة، والحسن البصري، وقتادة، ومحمد بن السائب الكلبي، ومقاتل بن سليمان، وسفيان بن عيينة، ويحيى بن سلام، وكلهم في ذلك تبع لسيد المفسرين وترجمان القرآن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- وهي تشبه ما تعود عليه الناس من ضرب الستائر حول الأسيرة في بعض البلدان، وإلى هذا أشار ابن كثير قائلًا: "قلت: نظيره في الدنيا هذه التخوت تحت البشاخين."

وما جاء في التفاسير المأثورة من تقييد الأريكة بالسُرر التي تكون فوقها حِجَال، هو قول أكثر العلماء، قال الألوسي: "وبالجملة إن كلام الأكثرين يدل على أن السَّرِير وحده لا يسمى أريكة"، فمذهب التفريق بين الأريكة والسريير يجعل الأريكة سرييرًا عليه الحجلة هو مذهب الأكثرية، وحكى ابن عطية عن بعضهم قولًا بأن "الأريكة: السريير؛ كان عليه حجلة أو لم يكن"، والظاهر أن سبب هذا الخلاف هو غرابة هذه الكلمة وندرة وقوعها في كلامهم، فلا غرو أن يقع الاختلاف في تفاصيل معناها، وما يدل لذلك ما رواه "أبو عبيد؛ في كتاب الفضائل؛ عن الحسن قال: كنا لا ندري ما الأرائك؛ حتى لقينا رجلا

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

من أهل اليمن؛ فأخبرنا أن الأريكة عندهم الحجلة فيها السرير؛ وهذا جزء لما كانوا يلزمون المساجد؛ ويغضون الأبصار؛ ويضعون نفوسهم لأجلنا. "

فالمتوجه من القول: هو أن الأريكة تختلف عن السرير المجرد فهي السرير الذي عليه الحجلة، ووجود هذا الفرق يدل على تنوع نعيم أهل الجنة، فإن أهل الجنة تارة يكونون على سر لا حجال فوقها، وتارة يكونون على سر فوقها الحجال، ومن الأول قول الله تعالى: ((عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ)) [الصفات: ٤٤]، وقال تعالى: ((مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ)) [الطور: ٢٠]، وقال تعالى: ((عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ)) [الواقعة: ١٥-١٦].

وأما آيات الأرائك فهي كثيرة، منها قول الله تعالى: ((مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا)) [الإنسان: ١٣]، ومنها قوله تعالى: ((هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَّكِئُونَ)) [يس: ٥٦]، فقوله: ((فِي ظِلِّ)) [يس: ٥٦] متناسب مع السرير التي فوقها الحجال إذ الحجال تحدث شيئاً من الظل أيضاً، ويناسب هذا النوع من السرير أن يكون أهلها فيها مع الأزواج لما في الحجال من الستر، ولذلك ناسب في هذا الموضع ذكر الأزواج، خلافاً للسرير المجردة عن الحجال فذكر معها الإخوان، قال تعالى: ((وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ)) [الحجر: ٤٧]، فالسرير التي لا حجال فوقها هي الأنسب لمجالسة الإخوان لقلة الستر فيها، كما أن الأنسب لمجالسات الأزواج هي الأرائك لما فيها من الخصوصية والستر والظل، فقرن الله كلاً من الكلمتين بما يناسب المقام، ويذكرني هذا الفرق بالدعاء الذي دعا به الألويسي وهو دعاء مرتوٍ علماً تتقاطر من نداءه العناية الفروقية، قال -رحمه الله تعالى-: "رزقنا الله تعالى وإياكم الجلوس على هاتيك السرير والالتكاء مع الأزواج على الأرائك . "

ثم إن ابن القيم زاد شرطاً آخر لإطلاق الأريكة على ما سبق، فشرط كون السرير أريكة عنده ثلاثة: أحدها: السرير، والثانية: الحجلة وهي البشخانة التي تعلق فوقه، والثالث: الفراش الذي على السرير، ولا يسمى السرير أريكة حتى يجمع ذلك كله" ، وزيادته شرط الفراش معقولة مقبولة منقولة إذ السرير وحده

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

لا تكتمل به الراحة، وأما نقله فقد جاء ذلك من قول أبي إسحاق حيث قال: "الأرائك الفرش في الحجال"، وقد أشار الطبري إلى هذا الشرط الثالث في تعريفه للأريكة، قال - رحمه الله تعالى -: "هي الحجال فيها السرر والفُرش: واحدتها أريكة، وكان بعضهم يزعم أن كل فراش فأريكة"، والأمر على ما قال، ووصفه لقول من جعل كل فراش أريكة بالزعم تضعيف منه لذلك القول.

وأما من جهة أصل معنى كل من الكلمتين فالسرير "مجلس رفيع مهياً للسرور وهو مأخوذ منه؛ لأنه مجلس سرور. قال الليث: وسرير العيش مُستقره الذي اطمأن إليه في حال سروره وفرحه"، فمن أهم خصائص السرير اللغوية أنها مأخوذة من السرور، وهذه النزعة الدلالية لاحظها القرآن على وجه بديع حيث قال الله تعالى: ((وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ)) [الحجر: ٤٧]، فلما نزع الله من صدورهم الغل، كانوا متهيئين للسرور فناسب وصف مجالسهم بأنها سرر، وهذا فن بياني بديع في لغة القرآن يتكشف للباحث البياني بالنظر في أصول معاني الكلمات.

وأما الأريكة فتسميتها "بذلك إما لكونها على الأرض متخذة من الأراك وإما لكونها مكاناً للإقامة من أراك بالمكان أروكا: أقام. وأصل الأروك الإقامة لرعي الأراك، ثم عبر به عن كل إقامة"، وقد تقرر أن الأريكة هي السرير الخاص الذي يتقابل عليه الأزواج، فكانت هذه الكلمة هي الأنسب، وذلك لأن أكبر ما يقلق الأزواج فيما يخص الخصوصيات الزوجية هو طول مدة التلذذ وقصرها، فساق الله كلمة عند ذكر اجتماعهما تدل على الإقامة والاستدامة، رزقنا الله وإياكم نعيم الجنة.

التفريقات اللغوية عند التابعين في تفسير سورة «يس»: وقف الباحث في هذه السورة على مثال واحدٍ للتابعين في التفريق اللغوي الذي استقل به تابعي عن الصحابة في مأثورات تفسير سورة «يس»، وقد سبق ذكر بعض الأمثلة عن التابعين تبعاً لسلفهم من الصحابة.

وأما ما استقل به تابعي فواحد فقط، وهو التفريق بين «سَدَّ» بالفتح و«سُدَّ» بالضم، فقد جاء عن عكرمة - مولى ابن عباس - عن قول الله تعالى: ((مَنْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا)) [يس: ٩]

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

قال: "ما صنع الله فهو سُدٌّ، وما صنع ابنُ آدم فهو سَدٌّ"، وهذا التفريق يدل على شدة عنايتهم بدلالة كل شيء حتى إذا تغيرت الحركة في حرف من الحروف، فما يسعهم فيها إلا أن يبينوا وجه الفرق مقتفين أثره، وتتمثل أهمية هذا التفريق في أن الآية قرئت بالوجهين جميعًا، فقد قرأ كل من عبد الله، وعكرمة، والنخعي، وابن وثاب، وطلحة، وحمزة، والكسائي، وابن كثير، وحفص بفتح السين، وقرأ الجمهور بالضم.

وأما من جهة الفرق فقد اختلف الناس، فمنهم من قال أن السُد بالضم هو صُنْعُ الله، وأن السَد بالفتح هو صنع ابن آدم، وهو القول الذي اختاره عكرمة -مولى ابن عباس-، وقال قوم بعكس ذلك، وقال قوم: هما بمعنى واحد، والأصل الذي تقرر كثيرًا أن الفرق هو الأصل ولا ينبغي الحياد عن هذا الأصل ما وُجِدَ إلى الفرق سبيل، والترجيح في مثل هذا من الصعوبة بمكان إلا إذا وَجَدَ الباحث دلالة من دلالات الأبنية التي يسعه أن يتكئ عليها، أو وجد شبيهًا يقيس عليه، وقد وجد مثالًا -بحمد الله تعالى- شبيهة يقاس عليه، فقد فرق العلماء بين الضَّر والضَّرَّ بأن جعلوا الضَّرَّ بالفتح هو الضرر في كل شيء، والضَّرَّ هو الضرر في النفس من مرض أو هزال، ومن ذلك قوله تعالى: ((وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ)) [الأنبياء: ٨٣]؛ لأن الضرر الذي كان قد أصابه هو في النفس من مرض أو هزال، وقال في الضر العام: ((لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا)) [الرعد: ١٦].

ولهذا نظير آخر هو في قول الله تعالى: ((اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً)) [الروم: ٥٤]، فقد قرأها النبي ﷺ بضم ضاد الضَّعْفِ وذلك في حديث عطية بن سعد العوفي فيما أخرجه أبو داود قال: "قرأتُ على عبد الله بن عمر ((اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ)) [الروم: ٥٤] فقال: مِنْ ضَعْفٍ قرأها على رسول الله ﷺ كما قرأها عليّ فأخذ عليّ كما أخذتُ عليك"، فقراءة الضم هي القراءة التي قرأ بها رسول الله ﷺ، وقد صوب النبي ﷺ ابن عمر حين قرأها بالضم، ولولا أن بين الكلمتين فرقًا دلاليًا دقيقًا وبالنظر فيه عند النبي ﷺ حقيقًا، لما كان لهذا التصحيح النبوي موجب، فإن الضم والفتح لغتان مشهورتان في الضعف، "كما في الفقر

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

والفُقَر أيضاً، الفتح لغة تميم، والضم لغة قريش" ، ولو كانت القضية مجرد اختلاف لغات لما وقف عندها النبي ﷺ مصححاً لابن عمر، فإنه كان قد أجاز للناس أن يقرؤوا بلغاتهم تيسيراً منه عليهم، لكن الأمر أمر فرق لغوي يستوجب تعديلاً وتحقيقاً وتصحيحاً، ولكأنه لَحْنٌ وإن لم يكن، وهذا أعدل مما ذهب إليه الألوسي من نفي الفرق بين الضَّعْف والضَّعْف بعد أن حكى توارد التفريق بينهما عن اللغويين .

وأما وجه التفريق بين الضَّعْف والضَّعْف: فهو على ما قاله أبو هلال العسكري: "الضَّعْف بِالضَّمِّ يكون في الجسد خاصة وهو من قوله تعالى: ((خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ)) [الروم: ٥٤] والضَّعْف بالفتح يكون في الجسد والرأي والعقل يقال في رأيه ضَعْفٌ ولا يقال فيه ضَعْفٌ كَمَا يُقَالُ فِي جِسْمِهِ ضَعْفٌ وَضَعْفٌ" ، ثم إن الآية قد قرئت بالوجهين جميعاً رغم الرواية ورغم التفريق، ولكن القراءة بالضم هي التي اختارها الجمهور للرواية ولأنها هي الأفصح في المقام كما تقرر، ولكن العذر لمن قرأ بالفتح في أنها لغة فصيحة من لغات العرب، وإن كان مقتضى الرواية الضم، ونحن هذا قال -من المتقدمين- الزجاج في معاني القرآن و-من المتأخرين- ابن عاشور في التحرير والتنوير .

فإذا عُلِمَ ما سبق من التفاصيل في نظائر السُّد، زالت بعض الغشاوة عن سر التفريق بينهما، وإن كان التفصيل في ذلك يحتاج إلى مزيد من التحقيق، ويكفي المقام أن يعلم أن الفرق بينهما قائم، وثابت، ومأثور، ولو استقصي البحث فيه لوسع مجلداً لكثرة ما في المسألة من تشقيقات، فمن الناس من قال بعدم الفرق ، ومنهم من قال به ، ومنهم من تضاربت أقواله، فتارة قال بالفرق وتارة نفاه، ومن هذا القسم الثالث الإمام الطبري فهو في سورة الكهف، نفى الفرق بين السُّد والسُّد في اللغة وجعل القراءتين على حد سواء، حتى إنه قال: "والصواب من القول في ذلك عندي أن يقال: إنهما قراءتان مستفيضتان في قراءة الأمصار، ولغتان متفقتا المعنى غير مختلفة، فبأيتهما قرأ القارئ فمصيب، ولا معنى للفرق الذي ذُكِرَ عن أبي عمرو بن العلاء، وعكرمة بين السُّد والسُّد، لأننا لم نجد لذلك شاهداً يُبَيِّنُ عن فرق ما بين ذلك على ما حكى عنهما. وما يبين ذلك أن جميع أهل التأويل الذي رُوي لنا عنهم في ذلك قول، لم



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

يُخَكِّ لنا عن أحد منهم تفصيل بين فَتَحَ ذلك وضمه، ولو كانا مختلفي المعنى لنقل الفصل مع التأويل - إن شاء الله- ولكن معنى ذلك كان عندهم غير مُفْتَرَقٍ، فيفسر الحرف بغير تفصيل منهم بين ذلك . " والعجب أن الطبري على الرغم من هذه اللهجة القوية في عدم التفريق، هو نفسه قد فرق بينهما في سورة «يس» بل وقد أخذ في تفسيره لسورة «يس» بقول عكرمة الذي عابه حين تناوله للكلمة نفسها في سورة الكهف، قال -رحمه الله تعالى-: "وجعلنا من بين أيدي هؤلاء المشركين سدًّا، وهو الحاجز بين الشيعين؛ إذا فُتِحَ كان من فعل بني آدم، وإذا كان من فعل الله كان بالضم. وبالضم قرأ ذلك قراء المدينة والبصرة، وبعض الكوفيين؛ وقرأه بعض المكيين، وعامة قراء الكوفيين بفتح السين ((سَدًّا)) [يس: ٩] في الحرفين كلاهما؛ والضم أعجب القراءتين إلَيَّ في ذلك، وإن كانت الأخرى جائزةً صحيحةً"، فهذا التطور الظاهر في موقف الطبري بين الموضعين يعزز أنه قد وقف على كلام آخرين من السلف قالوا بمثل قول عكرمة، وظاهر الأمر من هذا النقل الأخير أن رأي الطبري في آخر الأمر آل إلى التفريق بين السد والسُد بعد أن كان هذا الإمام جازمًا بعدم التفريق، كما أنه وظف التفريق في هذا الموضع لاختيار قراءة الضم لما بينهما من فرق دلالي.

وقراءة الضم هذه التي قد اختارها الطبري هي قراءة الجمهور، ويكون الضم في الآية على تفريق عكرمة - وهو أن "السُدَّ، بالضم: ما كان من خَلَقَ الله تعالى. والسَدَّ، بالفتح: ما كان من عمل بني آدم" - متناغمًا مع السياق إذ الآية فيها نسبة الجعل لله: ((وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سُدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سُدًّا فَأَعْشَيْنَهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ)) [يس: ٩]، فإذا كان السُدَّ بالضم هو ما كان من خلق الله وصنعه، فالمناسب أن يكون هو المقروء به في هذا المقام لما تحمله قراءة ضم السد من معنى، ثم إن الإمام الطبري على كثرة ما أفاد وبين في هذا الموضع إلا أنه أمسك عن لجام القول في سر اختياره لقراءة الضم، والظاهر أن سر اختيار الطبري لهذه القراءة مناسبة الضم للسياق على ما تقرر، وإن كانت القراءتان صحيحتين جائزتي القراءة بهما كما أفاده شيخ المفسرين.

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

التفريقات اللغوية عند أتباع التابعين في تفسير سورة يس: تعتبر التفريقات اللغوية في تفسير سورة «يس» عن أتباع التابعين أكثر ورودًا منها في طبقة التابعين، ولعل من أسباب هذا أن طبقة أتباع التابعين شهدت ظهور تفاسير متكاملة فكان من الطبيعي أن يشهد تراثهم مزيدًا من التوسع في الأبواب كلها بما فيها باب الفروق، ومن هذه التفاسير في طبقة أتباع التابعين ما وصل إلينا كاملاً كتفسير مقاتل بن سليمان، ومنها ما لم يصل إلينا منه إلا بعضه كتفسير يحيى بن سلام، والوارد عنهم في هذه السورة ثلاثة تفريقات، سأتناول كلاً ببعض الإيضاح:

المثال الأول: الفرق بين فأكِه وفَكِه: قد فرق بينهما مقاتل بن سليمان البلخي في تفسيره فقال: "((فَكِهُونْ)) [يس: ٥٥] يعني: معجبين بما هم فيه شغل النعيم والكرامة ... ومن قرأ ((فَكِهُونْ)) [يس: ٥٥] يعني: ناعمين في ظلال كبار القصور"، ليس واضحًا من وجوه اللغة ما حمل مقاتلاً على التفريق بين فأكِه وفَكِه على هذا النحو، لكن وجود أصل التفريق عنده في حد ذاته مغنم ودليل آخر يضاف إلى أدلة عناية الصدر الأول بالتفريقات اللغوية عند تناولهم لتفسير القرآن.

وأما من حيث وجود الفرق الذي بين تينك الكلمتين، فذلك أمر ثابت عند المحققين، وممن أشار إلى وجود هذا الفرق ابن يعيش في شرح المفصل إذ يقول: "اعلم أن هذه الصفات وإن كانت مشبهة باسم الفاعل، فبينهما تبائن وطريقهما مختلف"، وأما سر ذلك فيمكن في بنيتهما الصرفية، فالفاكه اسم فاعل، والفاكه صفة مشبهة، وبينهما فرق ولا بد من أن يكون كذلك، والفرق بين اسم الفاعل والصفة المشبهة يكمن في أن اسم الفاعل يدل على الصفات العارضة بينما الصفة المشبهة باسم الفاعل تدل على الصفات الثابتة، وقد أشار الزمخشري في المفصل إلى هذا التفريق فقال عن الصفة المشبهة: "وهي تدل على معنى ثابت فإن قصد الحدوث قيل هو حاسن الآن أو غداً، وكارم وطائل. ومنه قوله عز وجل ((وَضَآئِقُ بِهِ صَدْرُكَ)) [هود: ١٢]"، ففي عدول النص القرآني عن كلمة الضيق إلى الضائق دلالة على أن ذلك الضيق الذي كان يمر به النبي ﷺ ضيق عارض، وليس ضيقاً دائماً، وقد فصل الزمخشري القول في وجه اختيار القرآن لاسم الفاعل في هذا الموضع دون الصفة المشبهة فقال: "إن قلت: لم عدل عن

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ضيق إلى ضائق؟ قلت: ليدل على أنه ضيق عارض غير ثابت، لأنّ رسول الله ﷺ كان أفسح الناس صدرًا.

ويمكن أن يعبر عن سر الفرق بين اسم الفاعل والصفة المشبهة بتعبير آخر هو أن السر "يكمن في المعنى وليس في اللفظ؛ لأن كل صيغ الفاعل تصلح للصفة المشبهة، والفيصل بينهما في دلالة الصفة المشبهة على ثبوت الصفة في صاحبها، بينما لا يدل اسم الفاعل على ذلك؛ والملاحظ أن القراءة جاءت مترددة بين «فَاعِلٍ» و«فَعِلٍ»، وذلك نحو: حَامِئَةٌ وَحَمِيَّةٌ، وَحَاذِرُونَ وَحَذِرُونَ، وَفَارِهِينَ وَفَرِهِينَ، وَفَاكِهُونَ وَفَكِهُونَ، وَلَا بَيْتِينَ وَلَبَيْتِينَ. وبين الصيغتين اختلاف في اللفظ والمعنى"، ولكن الذي ينبغي أن يُنَبَّه له، أن كلاً من اسم الفاعل والصفة المشبهة يدل دلالة مشتركة على بعض الثبوت لأن الاسم بذاته فيه المسحة الدلالية على ثبوت المعنى، غير أن الأسماء متفاوتة في قدر دلالتها على الثبوت، والصفة المشبهة أثبت دلالة على الثبوت من اسم الفاعل، فإذا قيل أن الفرق بين اسم الفاعل والصفة المشبهة أن الأول يدل على الثبوت بينما الثاني لا يدل عليه، فإن ذلك حكم نسبي، لا مطلق، وقد أشار إلى هذا المعنى الأستاذ الدكتور فاضل صالح السامرائي في معاني الأبنية، قال: "ثم إن الأسماء ليست على درجة واحدة من الدلالة على الثبوت، فإن اسم الفاعل يختلف عن المبالغة، وكلاهما يختلف عن الصفة المشبهة"، وهذا الذي تم تقريره، هو الذي بنى عليه البقاعي تفريقه بين قراءة اسم الفاعل والصفة المشبهة في قول الله تعالى: ((إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ)) [يس: ٥٥]، فقال: "وقراءة أبي جعفر؛ بحذف الألف؛ أبلغ؛ لأنها تدور على دوام ذلك لهم؛ وعلى أنهم في أنفسهم في غاية ما يكون من خفة الروح؛ وحسن الحديث"، وظاهر الأمر أن البقاعي رجح قراءة حذف الألف ترجيحاً لطيفاً دون المساس بقراءة اسم الفاعل، وإن كان الطبري من قبله رجح قراءة اسم الفاعل مستنكراً قراءة الصفة المشبهة قائلاً: "والصواب من القراءة في ذلك عندي قراءة من قرأه بالألف، لأن ذلك هو القراءة المعروفة"، وإن الأوفق بقواعد العلم ما صنعه البقاعي، ومقتضيات اللغة تؤيده في ذلك.

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

المثال الثاني: الفرق بين «ما» النافية و«ما» المصدرية: كلمة «ما» من الكلمات التي أشغلت اللغويين من قديم الزمان لأنها من الكلمات المشككة في معناها وفي وجه ورودها، فهي تنطبع بمعان كثيرة على حسب السياق، فقد ذكر الرماني لها عشرة معان، وقسم ورودها على قسمين، فترد تارة حرفًا، وتارة اسمًا، وأما ابن الشجري في أماليه فقد زاد على هذا العدد وجعلها ١٢ قسمًا، ثم إنها لما كانت كلمة مشككة تتوقف دلالتها على السياق، فقد أولاهها السلف عناية خاصة، وكثر نظرهم في ما يعرف لديهم بـ «مئات القرآن»، بل وقد أفرد بعض السابقين كتبًا تعنى بدراسة «ما» في القرآن، ومن هؤلاء ابن خالويه حيث أفرد لهذا الموضوع كتابًا كما ذكر ذلك عن نفسه، "وذكر صاحب كشف الظنون أسماء اثنين من العلماء وضع كل منهما كتابًا يحمل الاسم نفسه، وهو: «مئات القرآن على ترتيب السور»؛ الأول هو الشيخ أبو الفرج أحمد بن علي المغربي الهمداني (٣٩٨هـ)، والآخر هو الشيخ أبو البقاء المعمر (عمر) بن محمد بن عبد الكريم المغربي الفاروقي"، ومن جميل ما يذكر في هذا السياق، أن المئات القرآنية حظيت بعناية كبيرة من الباحثين المعاصرين أيضًا، حتى إن إبراهيم الدوسري خصص مئات سورة «يس» ذاتها بمقال محكم، واستقصى الدوسري فيه كل مواضع ورود «ما» في سورة يس وهي ٣٢ موضعًا، وذكر عند كل موضع الاحتمالات الإعرابية، وهو صنيع حسن مفيد في باب، والذي يهم المقام من ذلك هو المورد الأول من موارد «ما» في سورة «يس»، فقد جاء تفسيره عن بعض الأوائل على وجهين من وجوه الإعراب على نحو يتضمن تفريقًا بين وجوه هذه الكلمة.

وفي تفسير يحيى بن سلام لقول الله تعالى: ((لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ)) [يس:٦]، "فقلوه: ((قَوْمًا)) يعني: قريشًا؛ مَنْ قال: لم ينذر آبائهم، يعني: مثل قوله: ((مَّا أَتْلَهُمْ مِّنْ نَّذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ)) [القصص:٤٦]، يعني: قريشًا. وَمَنْ قال: مثل الذي أنذر آبائهم فيأخذها من هذه الآية: ((أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ)) [المؤمنون:٦٨]، يعني: مَنْ كانوا قبل قريش ((مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ)) [يس:٦] كما أنذر آبائهم، يعني: كما حذر آبائهم، ((فَهُمْ غَافِلُونَ)) [يس:٦] عمّا جاءهم به النبي ﷺ؛ في غفلة من البعث."

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

فالوجه الأول الذي فسر عليه يحيى بن سلام الآية هو بناءً على أن «ما» في الآية هي النافية، والوجه الثاني الذي ذكره يحيى بن سلام هو بناءً على كون «ما» موصولةً، وثمة وجه ثالث ورابع لم يذكرهما يحيى وهو أن تكون موصوفة أو مصدرية، وقد نص على هذين الوجهين مع الوجه الثالث والرابع أبو السعود في كتابه إرشاد العقل السليم، قال -رحمه الله-: "((لْتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ)) [يس:٦] أي: لم ينذر آبائهم الأقربون لتطاول مدة الفترة، على أن «ما» نافية، فتكون صفة مبينة لغاية احتياجهم إلى الإنذار، أو الذي أنذره، أو شيئاً أنذره آبائهم الأبعدون، على أنها موصولة أو موصوفة، فيكون مفعولاً ثانياً لـ((تُنْذِرَ)) [يس:٦] أو إنذار آبائهم الأقدمين على أنها مصدرية، فيكون نعتاً لمصدر مؤكد"، وثمة وجه خامس ذكره الألوسي وضعفه، قال -رحمه الله-: "وقيل هي زائدة وليس بشيء"، وعامة المفسرين على تفسير «ما» في هذه الآية بالنفي، قال الواحدي في التفسير البسيط: "القول الثاني: قال قتادة: لتنذر قوماً لم يأتهم نذير قبلك. ونحو هذا قال الكلبي وهو قول عامة المفسرين. و«ما» على هذا القول تكون جحداً."

وقد ذكر الدكتور إبراهيم الدوسري في التفريق بين المئات فائدة جديدة بالذكر في هذا المقام، وخصوصاً لمن أراد أن يبين لسامع قراءته ترجيحاً بين أقوال المفسرين في هذه الآية وفي غيرها من «مئات القرآن» التي اختلفت في معانيها، قال: "من الأصول المعتمدة لدى علماء القراءات أو علماء الأداء ما يتعلق بأصوات الحروف وأصوات الكلمات، قالوا: أعلاها صوتاً «ما» النافية، ثم «ما» التعجبية، ثم «ما» الاستفهامية، ثم سائر المئات. هذه موجودة في كتب علماء التجويد وعلماء القراءات مثل السمرقندي، وأبي كرم الشهرزوري، وأبي العلاء الهمداني، سواء أكان مطبوعاً أو مخطوطاً، فإنك إذا قلت: ((وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ)) [البقرة:8]، فإنها تحولت من «ما» النافية إلى الموصولة فتغير المعنى"، وكلامه هذا يقرر ويثبت أن التفريق اللغوي علم متجذر في الدرس القرآني، في كل مستوياته، حتى مستوى الأداء الصوتي للآيات القرآنية.



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

المثال الثالث: الفرق بين الدواب والأنعام: إن من الكلمات التي أشار القرآن إلى التفريق بينها كلمتي الدواب والأنعام، وإن كان التفريق القرآني بينهما غير صريح إلا أن هذا التفريق يمكن استنباطه من قول الله تعالى: ((وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَمِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ، كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ)) [فاطر: ٢٨]، فذكر الدواب والأنعام متعاطفين وهو دليل على أن الكلمتين ليستا بمعنى واحد، بل الأصل في الكلام التأسيس، ولأن العطف يقتضي التغاير، فلا بد أن تكون كلمة الدواب غير كلمة الأنعام، ولو من بعض الوجوه.

ومن هذا المنطلق فإن يحيى بن سلام - وهو من أتباع التابعين - قد أشار في تفسيره إلى التفريق بين الأنعام والدواب عند تفسيره لقول الله تعالى: ((أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلَائِكَةٌ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ)) [يس: ٧١-٧٢]، قال - رحمه الله تعالى -: ((وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ)) [يس: ٧١] يعني: الإبل، والبقر، والغنم، والدواب أيضًا ذللها لكم - الخيل، والبغال، والحمير - ((فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ)) [يس: ٧٢] الإبل والبقر من الأنعام، والدواب: الخيل والبغال والحمير، ((وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ)) [يس: ٧٢] من الإبل، والبقر، والغنم وقد يُرَخَّص في الخيل، عن جابر بن عبد الله: أنهم كانوا يأكلون لحوم الخيل على عهد رسول الله ﷺ، وكلامه هذا فيه صريح التفريق بين الدواب والأنعام، وهذا يقتضي النظر في مواردتهما ودلالة كلٍّ منهما مفترقات ومجمعات.

أما وجه التفريق بينهما فمَكْمَنُ ذلك في أصل كل من الكلمتين، فأصل الدابة من «دَبَّ يَدْبُ» ولذلك قال فيها الطبري: "وهو عندي لكل ما دبَّ على الأرض"، إذ كل شيء دبَّ على الأرض ودرج عليها فهو من الدواب، سواء في ذلك الصغير والكبير، وقد أشار إلى هذا ابن جريج في تفسيره لقول الله تعالى: ((وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ)) [الأنعام: ٣٨] قال - رحمه الله تعالى -: "الذرة فما فوقها من ألوان ما خلق الله من الدواب"، والمقصود بكلمة الذرة في كلام ابن جريج هي أصغر النمل، وكذلك معناها في كلام الله تعالى، فصغار النمل أمة، وما فوقها أمم، وعليه فالدواب كلمة عامة تشمل الأنعام، فيكون العطف بين الدواب والأنعام في سورة فاطر من باب عطف الخاص

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

على العام، وقد أشار إلى هذا التوجيه للعطف ابن كثير في تفسيره، قال -رحمه الله تعالى-: "والدواب - وهو كل ما دب على قوائم- والأنعام، من باب عطف الخاص على العام"، ولا يعكر صفو هذا التوجيه ما تقرر من أن العطف يقتضي التباين والتأسيس، فإنه يكفي في هذا أن يكون الخاص غير العام من بعض الوجوه الدلالية .

والتباين بين الأنعام والدواب -بعد ثبوت العموم والخصوص بينهما- هو هذا التباين الذي يكون من بعض الوجوه الدلالية، فإن الأنعام واحدها نَعَم، وهي في أصل اللغة تطلق على البعير وحده، قال الفراء: "النعم: الإبل فقط"، ثم توسعت دلالتها، وأطلقت على كل ما يرعى، قال ابن كيسان: "إذا قلت: نَعَم لم يكن إلا للإبل وإذا قلت: أنعام وقعت على الإبل وكل ما يرعى"، وقد خص القرآن بعض أنواع الأنعام بمزيد اهتمام، قال تعالى: ((ثُمَّ نَبِّئِ الْأَزْوَاجَ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْرِ اثْنَيْنِ)) [الأنعام: ١٤٣] ثم قال: ((وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ)) [الأنعام: ١٤٤]، وإنما سميت بذلك لما فيها من نَعَم، والنعم وإن كانت في الدواب كلها، غير أن نعم الله في الأنعام أكثر، وقد أشار الدكتور محمد حسن حسن جبل إلى هذا حيث قال: "والأنعام جمعه: الإبل والبقر والغنم من ذلك لطراوة عيش صاحبها بها هذا ما قالوه"، ثم إن الله -عز وجل- أشار إلى نعمته في الأنعام، قال تعالى: ((وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ))، ((لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ)) [الزخرف: ١٢-١٣]، وأتلمس في هذه الإشارة الإلهية ارتباطاً وثيقاً بين كلمة الأنعام والنعمة، وإن لجمع هذا السياق لهاتين المفردتين سرّاً وغوراً، ومكمنهما في العلاقة الاشتقاقية بين الكلمتين، ومثل هذه اللفتات يرزقها الإنسان من الله فتوحات؛ رزقني الله وإياكم من فتوحاته القرآنية وتحليلات القرآن البيانية .

وفي ختام الكلام عن الدواب والأنعام، سأقف وقفة بيانية مع آية جامعة بين المفردتين جميعاً، وذلك في قول الله: ((وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ، كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ)) [فاطر: ٢٨] فقد قدم الله فيها الدواب على الأنعام وذلك لأنها أعم على ما تقرر ولأن

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

غالب منافعها في الحياة، وأما منافع الأنعام فتمتد إلى ما بعد الممات من الأكل وغيره، وهو الذي نص عليه الرازي قائلًا: "ثم ذكر الدوابَّ، لأنَّ منافعها في حياتها، والأنعام منفعتها في الأكل منها"، وذكر الرازي وجهًا آخر، قال: "أو لأن الدابة في العرف تطلق على الفرس وهو بعد الإنسان أشرف من غيره"، ولقد لاح لي في ذلك وجه آخر وهو أن الدواب وسطت بين الناس والأنعام لتكون خاصًا يعطف عليه العام، وعاما يعطف على خاص، وفي ذلك من السبك البليغ ما فيه، فالدواب أعم من الناس مطلقًا، كما أن الأنعام أخص من الدواب، ولعل هذه هي اللطيفة القرآنية البيانية التي رشحت توسط الدواب بين الناس والأنعام، والله أعلم وأحكم.

مثال على ما لم يفرق فيه الأوائل: قد ذكرت فيما سبق من هذا المقال ستة أمثلة على ما فرق فيه الأوائل بين المترادفات تفريقًا لغويًا في تفسير سورة «يس»، وأمثلة ذلك كثيرة جدًا، وإنما اقتصرنا في هذا المقام على الستة المذكورة اعتمادًا على تفريقات الصدر الأول، وتأصيلًا لمعنى التفريق في كلام السلف، ولكن لا يعني هذا الاقتصار عدم وجود تفريقات أخرى في هذه السورة أو في غيرها من السور، بل التفريقات اللغوية التي يمكن أن يتناولها الباحث البياني لا تعد ولا تحصى، ومثالًا عليه فسأتناول تفريقًا واحدًا ببعض التفصيل من سورة «يس» لم يتناوله الصدر الأول رغم تأسيسهم لأصل المنهج كما تقرر مما سبق، بل ظل هذا التفريق مهملاً على مر القرون، ولم يُرَ من تطرق له - في حدود علمي - إلا بعض المتأخرين، وهو الفرق بين الحدث والجذف.

رأي الباحث في الفرق بين الحدث والجذف: وردت كلمة الجَدَث في القرآن وهي بمعنى القبر، وهي كلمة غريبة قليلة الورد في كلام العرب، حتى إن نافع بن الأزرق استغربها وسأل عنها عبد الله بن عباس - رضي الله عنهما - ففسرها من قول الله تعالى: ((مِنَ الْأَجْدَاثِ)) [يس: ٥١] وقال: "القبور". قال: وهل تعرف العرب ذلك؟ قال: نعم، أما سمعت قول ابن رواحة:

حينًا يقولون إذ مرُّوا على جدثي \*\*\* أرشده يا رب من عانٍ وقد رشداً،

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ورغم أن هذه الكلمة من الكلمات الغريبة، فإن المفسرين المتقدمين لم يقفوا عندها بيانًا لفروقها، بل إن كلامهم متطابق على تفسير الأحداث بالقبور، وهذا التفسير هو في الحقيقة تقريب للمعنى وليس تفسيرًا لدقائق معانيها، وإن دقائق ما تكنه هذه الكلمة من معان وأسرار يتطلب بعض الوقفات، لكن قبل أن أقف هذه الوقفات، أنبه على أن بعض المتأخرين حاولوا أن يفرقوا بين الحدث والقبر، ومن أهم هؤلاء وأفضلهم مذهبًا، وهو الدكتور فاضل صالح السامرائي .

وخلاصة رأي الدكتور فاضل صالح السامرائي أن الأحداث مرتبطة ارتباطًا اشتقاقياً بالجدثة ف "لفظة «الحدث» قريبة في اللفظ والاشتقاق من لفظ «جدثة» وليس بينهما إلا زيادة الهاء في الآخر، و(الجدثة) صوت الحافر والخف ومضغ اللحم، وصوت خروج الموتى من الأحداث مسرعين شبيه صوت الحافر والخف عند السير والعدو، وقد خص استعمال الأحداث بحالة الخروج من القبور مسرعين إلى المحشر"، ومن جهة أخرى فهو يرى بأن الحدث تحمل معنى صوت الحافر لأن الجدثة تطلق "على صوت الحافر والخف عند السير"، يقول الدكتور فاضل: "وفيه دلالة جمالية أخرى: ذلك أن من معنى «الجدثة» كما ذكرنا مضغ اللحم، فكأن المعنى إنما يخرجون بعدما أكلتهم الأرض ومضغت لحومهم، وليس في لفظ القبور مثل ذلك المعنى، والله أعلم"، وما ذكره الدكتور فاضل من التفريق بين الحدث والقبر وما ثمة من أسرار بيانية صنيع حسن، وإضافة ثرية إلى الدرس البياني في باب الفروق اللغوية القرآنية، ويمكن أن يضاف إلى ما ذكره أمور ووجوه آخر كما في الوقفات الآتية:

وقفة مع مترادفات القبر: أول وقفة في البحث عن الجدف والحدث هي الوقفة مع مترادفات كلمة القبر، فكلمة القبر لها أشباه كثيرة في لغة العرب منها الجَدَث، والجَدَف على ما تقرر، ومنها الرَّمْس، والبَيْت، والضَّرِيح، والرَّيْم، والرَّجَم، والْبَلَد، والجَنَن، والدَّمَس بالذَّال، والمنْهَال، وإنما الوارد من ذلك في كتاب الله هو القبر والحدث، وأما الجدف فإنما هي قراءة من نطق الثاء فاء، وإن التعاقب بين الفاء والثاء لاختلاف اللغات ظاهرة منتشرة في كلام العرب، منها في الكلمات القرآنية الثوم والفوم في قول الله تعالى: ((وَفُومَهَا)) [البقرة: ٦١]، فقد قرئت الآية بالثاء والفاء، فالفاء "تُبدل من الثاء في لغة كثير من العرب،

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

كقولهم: جَدَثَ وَجَدَفَ، وَثُومٌ وَثُومٌ" ، والجدث بالثاء المثلثة هي لغة أهل العالية، والجدف بالفاء الموحدة في لغة أهل السافلة.

وإن التعرف على ظاهرة التعاقب بين الفاء والثاء في لغات العرب وفي هذه الكلمة على وجه الخصوص وفي مواردها القرآنية على وجه أخص يفتح للباحث البياني آفاق جديدة ما كانت لتوجد لولا الانتباه لهذه الظاهرة، وهي ظاهرة القلب والإبدال ، ولم يقف الباحث على من تدرع من خلال هذه الظاهرة إلى الكشف عن الفرق بين الجدث والقبر رغم أنها مدخل قوي ومهم لمن أراد التعمق في التفريق، والذي يحتم هذا المدخل إلى الكشف عن التفريق في هذه الكلمة أكثر هو أن كلام المعجميين على كلمة الجدث أقرب إلى المعلوم منه إلى الموجود، ومعلوم أن التفريق يتطلب الإحاطة التامة بمعاني الجذر، فإذا كان كلامهم عن الجدث يشبه المعلوم، فكيف السبيل للناظر فيه إلى الإحاطة الحقيقة بالكلمة؟ ولكن إذا ما توسعت دائرة معاني الجذر بالنظر إلى أن الثاء في الجدث منقلبة عن الفاء في الجدف، وإلى أن بينهما تناوبًا وتداخلًا وتعاقبًا لاختلاف اللغات، انفتحت على الباحث البياني كنوز من المعارف يتناول منها كل لذيذ طيب وكل عزيز هيّيب.

وإذا ما نظرنا في كلمة الجدث من جهة اشتقاقها من الجدف فإن البحث يتوسع ويؤتي ثماره، فالجدف لها إطلاقات كثيرة يظهر للناظر فيها نظرةً أوليةً أنها كلمات لا علاقة بينها حتى إن ابن فارس قال: "الجيم والبدال والفاء كلمات كلها منفردة لا يقاس بعضها ببعض، وقد يجيء هذا في كلامهم كثيرًا" ، وقوله هذا مبني على مذهبه القائل بأن الأصل الواحد لا يشترط أن يكون فيه معنى محوري واحد، مخالفًا بذلك عديله في علم الاشتقاق ابن جني، وهو في ذلك غير مصيب، والصواب أن أصول الكلمة الواحدة تنزع إلى معنى محوري واحد، وهذا هو المذهب الذي بنى عليه الدكتور محمد حسن حسن جبل في المعجم الاشتقاقي وقوله هو الصواب ، وعليه فإن الظاهر أن الجدف هو النبت والنبش والقطع، وإن إجماله النظر تسوق إلى أن هذه المعاني موجودة في كثير من تصارييف الجدف والجدث.



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

ومن هذه التصاريف التي تدور على المعاني المذكورة ما قالوه: "جدف الطائر يجدف جدوفا إذا كان مقصوص الجناحين فرأيتَه إذا طار كأنه يردهما إلى خلفه"، ويقال للجناحي الطائر "مجدافاه"، ومنه سُمِّيَ مجداف السفينة"، ويقال "جَدَفَتِ المرأةُ تَجْدِفُ: مشت مشي القصار"، ويقال "جَدَفَ الرَّجُلُ فِي مَشْيِهِ: أَسْرَعَ" وقال ابن منظور: "الجَدَفُ: القَطْعُ. وجَدَفَ الشيءَ جَدْفًا: قَطَعَهُ"، فمعنى القطع بألوانه حاضر في إطلاقات الكلمة، كما أنها تطلق على ذات القطع أحيانًا أيضًا على ما تقرر.

وإذا علم هذا، فإن كلمة الحدث في القرآن تذكر بمعاني القطع والنبش والنبث، فإطلاقها على القبر يكون اعتبارًا لهذا المعنى في الأصل الثلاثي، وهذا المعنى متناسب مع خروج الناس من قبورهم، فإن القبور إذا جُدِفَتْ وجُدِفَتْ، أي: قطعت، ونبشت، ونبثت، فإنها تكون مهيأةً وقتئذٍ لخروج الناس من قبورهم، وإذا كان المفسرون لم يقفوا وقفة جادة مع هذا الفرق فإن منهم من أشار خطأً إلى هذه التهيئة، قال البقاعي في نظم الدرر عند تفسيره للأجداث: "القبور المهيأة؛ هي ومن فيها؛ لِسَمَاعِ ذَلِكَ النَّفْخِ"، فجعل الأجداث هي القبور المهيأة ولعله يشير بذلك إلى ما خلص إليه هذا البحث.

ومن جهة أخرى فإن كلمة الجَدَفِ في بعض إطلاقاتها تعني مشي القصار، وإن مشي القصار هو أن يقارب حَطْوَهُ وأن لا ينبسط في مَشْيِهِ كما في تهذيب اللغة، ثم إنها توحى بمعنى الإسراع، وهذا من أعجب ما في اختيار هذه الكلمة في هذا الموضع من توافق وتناغم مع السياق، وتحقيق بمثل هذا النظام أن يوصف بالإعجاز، فإن الجَدَفَ تحمل معاني كثيرة كلها موجودة في كلمة النسلان التي أتمتها مصاحبة للجَدَفِ في قول الله تعالى: ((وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ)) [يس: ٥١]، فالنسلان هو المشي والجدف هو المشي، والنسلان هو السرعة، والجدف كذلك، والنسلان هو الخروج، وكذلك الجدف هو التهيؤ لذلك الخروج، ويقال للولد: "نَسَلَ، لأنه يخرج من بطن أمه"، وكذلك الخروج من الجذث شبيه بذلك الخروج من بطن الأم.

الخاتمة والنتائج والتوصيات: وفي ختام هذه الدراسة المنهجية الموسومة بـ «طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا»، أنبه على أن الطرق التي ذكرت في هذه المقالة إنما

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

هي فاتحة الطريق للباحثين ليشمروا عن سواعد الجد في سبيل الكشف عن مزيد من هذه الطرق موضحين بذلك معالم منهجية ترشد الطالبين إلى مبتغاهم من الدرس البياني القرآني، وتخط السبل المؤدية إلى الكشف عن الإعجاز القرآني في هذا المضمار، وإن الذي تقدم في هذه الورقات، ما هو إلا بعض المجهود لتقريب ذلك المبتغى المنشود والمطلب المقصود، فقد عشت في هذا البحث بين الحرص والحذر في شِعَاب التراث المقدس مقررًا حقيقةً ميدانيةً مفادها: إن الطريق التي تثبت صحة منهج التفريق اللغوي سبيلًا لتفسير الكلمة القرآنية إنما هي العكوف على المأثورات التفسيرية منذ بواكير النشاط العلمي التي واكبت سلف الأمة الأوائل من الصحابة، والتابعين، وأتباعهم لأن هذا النشاط يمثل حجةً بالغةً على أن التفريق اللغوي من أهم مهمات المفسر والباحث في البيان القرآني، وشاهدًا عتيقًا وحقيقًا على أن التفريق اللغوي سنة محكمة متبعة عند كثير من أساطين العلماء من مفسري الصحابة والتابعين، وقد قام البحث بتجلية هذه الحقيقة من خلال كثير من أمثلة التفريق بمستوياته الصريح والضمني، ويمكن -بعد هذا التطواف بين المأثورات التفسيرية- أن يُستخلص عدد من النتائج وتُقدم توصيات في هذا المقام وفق الذي اهتدى إليه البحث.

أولاً: النتائج: وفي نهاية هذه الدراسة توصل الباحث إلى أهم النتائج التالية :

1. سورة «يس» لها مقام كبير في قلوب المسلمين، وقد ظل الناس يقرؤونها لقضاء الحوائج ولتثبيت الموتى، ولما وضع الله في هذه السورة من الأسرار التي لا يعلمها إلا الله، وهي سورة تقرأ عند الموتى.
2. إن للتفريق اللغوي معايير محكمة فنحن علماء اللغة وعلى رأسهم إمام هذا الفن أبو هلال العسكري ويمكن تلخيصها في قواعد ثمان وهي: الفرق في الاستعمال، والفرق في صفات المعنيين، والفرق في مآل المعنيين، والفرق باختلاف الحروف التي تعدى بها الأفعال، والفرق باعتبار النقيض، والفرق من جهة الاشتقاق، والفرق من جهة الصيغة، والفرق من جهة اعتبار أصل معنى الكلمة في اللغة .

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

3. تبين بهذه الدراسة أن التفريقات اللغوية في كلام الأوائل وغيرهم تارة تكون صريحة ظاهرة، وتارة تكون ضمنية غير ظاهرة، كما أن التفريقات اللغوية في كلام الأوائل قد تكون باعتبار القراءات، وقد تكون باعتبار استقراء التفسير المأثور.

4. ثم إن اعتماد الصدر الأول للتفريق اللغوي منهجًا تفسيريًا يحتم على من تبعهم بإحسان أن يتخذ التفريق اللغوي عمدة في التفسير البياني وقبلة يحج إليها كلما أراد الكشف مكان الإعجاز القرآني.

5. وتكرس من خلال هذه الدراسة أن الفروق اللغوية من أهم الأدوات التفسيرية التي اهتم بها المفسرون والبيانون، بدءًا من الأوائل ووصولًا إلى المعاصرين.

6. كشف البحث أن للفروق اللغوية دورًا بارزًا على جميع مستويات اللغة حتى على مستوى الأداء الصوتي للآيات القرآنية.

7. وفي النهاية خلصت الدراسة إلى أن أصل التفريقات اللغوية وارد ومأثور عن الصحابة والتابعين ومن بعدهم، وأن ابن عباس يحتل بينهم مقامًا عظيمًا في هذا الباب، وأن التفريق اللغوي التفسيري كثير في عهد الصحابة، كما أنه كثير أيضًا في عهد أتباع التابعين، وأما التابعون فهم في تفريقاتهم تبع للصحابة غالبًا.

ثانيا: التوصيات:

1. يوصي البحث بالعكوف على مزيد من طرق الكشف عن التفريق اللغوي في التفسيرات المأثورة، وكلام المعجميين واللغويين.

2. كما أن البحث يوصي بدراسة استقرائية تامة للمأثورات التفسيرية التي تبنت منهج التفريق اللغوي بقسميه.

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

3. وكذلك يوصى بالبحث والتنقيب عن مزيد من مناهج أعيان المفسرين الأوائل من أمثال عبدالله بن عباس، وخصوصًا من جهة عنايتهم بمنهج التفريق اللغوي وألا يكتفى بما قيل من قبل في البحوث السابقة.
4. ويوصى بأن تعامل الجامعات والهيئات البحثية التفريق اللغوي لبيان معالم الكلمة القرآنية على أنه علم يجب جمعه، وبيانه، وإلزام القائمين على تعليم العربية وفنونها بإدراجه علمًا ضروريًا.
5. يتوجه التنويه إلى أهمية اتخاذ التفريق اللغوي منطلقًا للكشف عن وجه جديد من وجوه إعجاز البيان القرآني.
6. ويوصي الباحث بضرورة العناية القوية بتخريج كفاءات قادرة على تناول النص القرآني بالدرس البياني بدراسة القواعد البيانية الكبرى كقاعدة: العطف يقتضى المغايرة، وذلك بتذليل هذه القواعد بمؤلفات قريبة من الدارسين.

## فهرس المراجع:

- ‘Abd Al-Raḥmān Ibn Abi Hatim. Tafsīr Al-Qur’ān Al-‘Azīm. ‘As‘ad Muḥammad Al-Ṭayyib (Ed.). (Saudi Arabia: Maktabah Nizar Mu‘āṭafā Al-Bāz, 1419).
- ‘Abd Al-Raḥmān Ibn Zanjalah. Ḥujjat Al-Qirā‘āt. Sa‘īd Al-Afghānī (Ed.). (Beirut: Dār Al-Risālah, 1997).
- ‘Abd al-Ḥaq Ibn ‘Atiyyah. Al-Muḥarrar al-Wajīz Fī Tafsīr Al-Kitāb Al-‘Azīz. (Beirut: Dār Al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1st ed., 1422).
- ‘Abdul Raḥmān Badawī. Manāhij Al-Baḥth Al-‘Ilmī. (Kuwait: Wikalah Al-Maṭbū‘āt, 3rd ed., 1977).
- ‘Abd Al-Razzāq Ibn Ḥammūda Al-Qādūsī. Athar Al-Qirā‘āt Al-Qur’āniyyah Fī Al-Ṣinā‘ah Al-Mu‘jamiyyah: Tāj Al-‘Arūs Namūdhan. (Cairo: PhD thesis supervised b Professor Dr. Rajab Abd Al-Jawad Ibrahim - Department of Arabic Language - Faculty of Arts - Helwan University, 1431/2010).
- ‘Abdullāh Ibn ‘Abbās. Masā’il Nāfi‘ Ibn Al-‘Azraq. Dr. Muḥammad Aḥmad Al-Dālī (Ed.). (Beirut: Al-Jaffān and Al-Jābī, 1st edition, 1413/1993).

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجاً

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

- ‘Abdullāh Ibn Wahb. Tafsīr Al-Qur’ān Min Al-Jāmi‘ Lī Ibn Wahb. (Beirut: Dār Al-Gharb Al-Islāmī, 1st ed., 2003).
- Abū Al-Qāsim Al-Zamakhsharī. Al-Kashāf ‘An Haqā’iq Ghawāmiḍ Al-Tanzīl. (Beirut: Dār Al-Kitāb Al-Arabī, 3rd ed., 1407).
- ‘Abū Al-Fidā’ Ibn Kathīr. Tafsīr Al-Qur’ān Al-‘Aẓīm. (Cairo: Dar Ṭaybah, 2nd ed., 1420/1999).
- Abū Dāwūd Al-Sijjistānī. Sunan Abī Dāwūd. Muḥammad Muḥyi Al-Dīn ‘Abd Al-Ḥamīd (Ed.). (Beirut: Al-Maktabah Al-‘Aṣriyyah, n.d.).
- Abū Hilāl Al-Hasan Ibn ‘Abdullāh Al-‘Askarī. Al-Furūq al-Lughawīyyah. (Beirut: Mu’assasah Al-Risalah, n.ed., 1422/2002).
- Abū Ishāq Al-Zajjāj. Ma‘ānī Al-Qur’ān Wa I’rābuhū. Abdul Jalil Abduh Shelbi (Ed.). (Beirut: ‘Ālam al-Kutub, 1st ed., 1408/1988).
- Abū Jafar Muḥammad Ibn Jarīr Al-Ṭabarī. Jāmi‘ Al-Bayān Fī Ta’wīl Al-Qur’ān. Aḥmad Muḥammad Shākir (Ed.). (Damascus: Mu’assasah Al-Risalah, 1st edition, 1420/2000).
- Al-Samīn Al-Ḥalabī. Al-Durr Al-Maṣūn Fī ‘Ulūm Al-Kitāb Al-Maknūn. Aḥmad Muḥammad Al-Kharrāṭ (Ed.). (Damascus: Dār al-Qalam, repr., n.ed.).
- Al-Wāḥidī. Al-Tafsīr Al-Baṣīt. (Saudi Arabia: Muḥammad Ibn Sa‘ūd University, 1st ed., 1430).
- ‘Alī Ibn ‘Asākir Al-Shafī‘ī. Tārīkh Madīnat Dimashq. Muḥibb Al-Dīn Abū Sa‘īd ‘Umar Ibn Gharāmāh Al-‘Amrawī (Ed.). (Cairo: Dār Al-Fikr, 1995).
- ‘Alī Ibn ‘Īsā Al-Rummānī. Risālah Manāzil Al-Ḥurūf. Ibrāhīm Al-Samarrā‘ī. (Amman: Dār Al-Fikr, repr., n.ed.).
- Al-Samīn Al-Ḥalabī. Al-Durr Al-Maṣūn Fī ‘Ulūm Al-Kitāb Al-Maknūn. Aḥmad Muḥammad Al-Kharrāṭ (Ed.). (Damascus: Dār al-Qalam, repr., n.ed.).
- Fāḍil Ṣālīḥ Al-Sāmmurrā‘ī. ‘As’ilah Bayāniyyah Fī Al-Qur’ān Al-Karīm. (Cairo: Maktabah Al-Tābi‘īn, 1st ed., 1429/2008).
- Fāḍil Ṣālīḥ Al-Sāmmurrā‘ī. Ma‘ānī Al-‘Abniyah. (Amman: Dār ‘Ammar, 2nd ed., 1428/2007).
- Fakhr Al-Dīn Al-Rāzī. Mafātīḥ Al-Ghayb. (Beirut: Dar Iḥyā’ Al-Turāth Al-‘Arabī, 3rd edition, 1420 AH).
- Fattāḥ Ismā‘īl Shalabī (Eds.). (Egypt: Ministry of Awqaf - Supreme Council for Islamic Affairs, 1969).
- Ḥājī Khalīfah. Kashf Al-Zunūn ‘An ‘Asāmi Al-Kutub Wa Al-Funūn. (Beirut: Dar Iḥyā’ Al-Turāth Al-‘Arabī, repr., 1941).
- Hibatullāh Ibn Al-Shajarī. Amālī Ibn Al-Shajarī. Maḥmūd Muḥammad Al-Ṭanaḥī (Ed.). (Cairo: Maktabah Al-Khānjī, 1992).



## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجًا

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

- Husayn Ibn Khālawayh. 'I'rāb Al-Qir'āt Al-Sab' Wa 'Ilaluhā. Abdul Rahman Al-Uthaymeen (Ed.). (Mecca: Umm Al-Qura University, Cairo: Maktabah Al-Khānjī, 1st edition, 1413/1992).
- Ibn 'Ashūr. Al-Taḥrīr Wa al-Tanwīr. (Tunis: Al-Dar Al-Tunisiyyah, 1984).
- Ibn Fāris. Mu'jam Maqāyīs Al-Lughah. (Beirut: Dār Al-Fikr, n.ed., 1399/1979).
- Ibrāhīm Al-Biqā'ī. Nazm Al-Durar Fī Tanāsib Al-'Āyāt Wa Al-Suwar. (Cairo: Dār Al-Kitāb Al-Islāmī, 1st ed., 1404/1984).
- Ibrāhīm Ibn Ismā'īl Al-Abyārī. Al-Mawsū'ah Al-Qur'āniyyah. (Cairo: Arab Record Institution, 1984).
- Ibrāhīm Ibn Sa'īd Al-Dawsarī. 'Uṣūl (mā) Fī Al-Qur'ān Al-Karīm Ma'a Dirāsah Taṭbīqiyyah 'Ala Sūrah (Yāsīn). (Al-Aḥsa': Academic Journal of King Faisal University, Humanities and Administrative Sciences, Volume 4, Issue 1).
- Ismā'īl Ibn Ḥammād Al-Jawharī. Al-Sīḥāḥ: Tāj Al-Lughah Wa Sīḥāḥ Al-'Arabiyya. (Beirut: Dār Al-'Ilm, 4th ed., 1987).
- Muḥammad Abū Al-Sa'ud Al-'Imādī. Irshād Al-'Aql Al-Salīm Ila Mazāyā Al-Kitāb Al-Karīm. (Beirut: Dar Ihya' Al-Turāth Al-'Arabī, 1425).
- Jalāl Al-Dīn Al-Suyūṭī. Al-Durr Al-Manthūr. 'Abdul Muḥsin Al-Turkī (Ed.). (Beirut: Dar Al-Fikr, 1st ed., 1424/2003).
- Jamāl Ibn Ibrāhīm Al-Qirsh. Zād Al-Muqri'īn Athnā' Tilāwat Al-Kitāb Al-Mubīn. (Tanta: Dār Al-Ḍiyya, 5th ed., 1423).
- Muḥammad Ibn Fūrak. Tafsīr Ibn Fūrak: Sūrah Al-Mu'miūn - Sūrah Al-Sajdah. (Saudi Arabia: Umm Al-Qura University, 1st ed., 1430/2009).
- Muḥammad Ibn Aḥmad Al-Azharī. Tahdhīb Al-Lughah. (Beirut: Dār Ihya' Al-Turāth Al-'Arabī, 1st ed., 2001).
- Muḥammad Ibn Ismā'īl Al-Bukhārī. Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī. (Damascus: Dār Ibn Kathīr, Dār Al-Yamāmah, 5th ed., 1414/1993).
- Muḥammad Ibn Mukarram Ibn Manzūr. Lisān Al-'Arab. (Beirut: Dār Ṣādir, 1st ed., n.d).
- Muḥammad Ḥasan Ḥasan Jabal. Al-Mu'jam Al-'Ishtiqaqī Al-Mu'ṣṣal Lī 'Alfāz Al-Qur'ān al-Karīm. (Cairo: Maktabat Al-'Ādāb, 1st edition, 2010).
- Muḥammad Murtaḍā Al-Ḥusaynī Al-Zabīdī. Tāj al-'Arūs Min Jawāhir Al-Qāmūs. (Kuwait: Ministry of Guidance and Information, unk. ed., 1422/2001).
- Muḥammad Ibn Ṣāliḥ Al-Uthaymīn. Tafsīr Al-Qur'ān Al-Karīm: Surah 'Āl 'Imrān. (Saudi Arabia: Dār Ibn Al-Jawzī, 3rd edition, 1435).
- Muḥyī Al-Sunnah Al-Baghawī. Ma'ālim Al-Tanzīl Fī Tafsīr Al-Qur'an. (Cairo: Dār Ṭaybah, 4th ed., 1417/1997).

## طرق الكشف عن التفريق اللغوي من المأثورات التفسيرية: سورة يس نموذجاً

وهاب سليم - رضوان جمال الأطرش

- Murtaḍā Al-Zabīdī. Tāj Al-‘Arūs Min Jawāhir Al-Qāmūs. (Kuwait: Ministry of Guidance and Information - National Council for Culture and Arts, repr., 2001).
- Muḥammad Nāṣir Al-Dīn Al-Albānī. Silsilah Al-‘Aḥādīth Al-Ṣaḥīḥah Wa Shay’ Min Fiqhihā Wa Fawā’idihā. (Riyadh: Maktabah Al-Ma‘ārif, 1995).
- Naṣr Ibn Muḥammad Al-Samarqandī. Baḥr Al-‘Ulūm. (Beirut: Dār Al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1st ed., 1413/1993).
- Nashwan Ibn Sa‘īd Al-Ḥimyarī Al-Yamānī. Shams Al-‘Ulūm Wa Dawā’ Kalām Al-‘Arab Min Al-Kulūm. (Beirut: Dār Al-Fikr l-Mu‘āṣir, 1st ed., 1999).
- Shams Al-Dīn Al-Kirmānī. Mafātīḥ Al-‘Aghānī Fī Al-Qirā’āt Wa Al-Ma‘ānī. (Beirut: Dār Ibn Hazm, 1st ed., 1422/2001).
- Shihāb Al-Dīn Al-Khafājī. Aḥmad Ibn Muḥammad Al-Miṣrī Al-Ḥanafī. Ḥashiyat Al-Shihāb ‘Alā Tafsīr Al-Bayḍāwī. (Beirut: Dār Al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1st ed., 1417/1997).
- Shams Al-Dīn Al-Qurtubī. Al-Jāmi‘ Lī Aḥkām Al-Qur’ān. (Riyadh: Dār ‘Ālam Al-Kutub, 2nd ed., 1424/2003).
- Shams Al-Dīn Muḥammad Ibn Aḥmad Al-Dhahabī. Siyar ‘A‘lām Al-Nubalā’. Shu‘ayb Al-Arna‘ut (Ed.). (Beirut: Mu‘assasah Al-Risalah, 1405/1985).
- Shihāb Al-Dīn Al-‘Ālūsī. Rūḥ Al-Ma‘ānī fī Tafsīr Al-Qur’ān Al-‘Azīm Wa Al-Sab‘ Al-Mathānī. (Beirut: Dar Ihya’ Al-Turāth Al-‘Arabī, n.d.).
- Sirāj Al-Dīn Ibn ‘Ādil. Al-Lubāb fī ‘Ulūm Al-Kitāb. ‘Ādil Aḥmad ‘Abd Al-Mawjūd and ‘Alī Muḥammad Mu‘awwaḍ (Eds.). (Beirut: Dār Al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1998).
- ‘Uthmān Ibn Jinnī. Al-Muḥtasib Fī Tabyīn Wajūh Shawādh Al-Qirā’āt Wa Al-‘Idāḥ ‘Anḥā. ‘Alī Al-Najdī Naṣif. ‘Abd Al-Ḥalīm Al-Najjār, & ‘Abd Al-
- Yaḥyā Ibn Sallām Al-Taymī. Tafsīr Yaḥya Ibn Sallām. (Beirut: Dār Al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1st ed., 1425/2004).
- Ya‘īsh Ibn ‘Alī Ibn Ya‘īsh, Sharḥ Al-Mufaṣṣal Lī al-Zamakhsharī, (Beirut: Dār al-Kutub Al-‘Ilmiyyah, 1st ed., 1422/2001).